



PROGRAMMA ERASMUS+
BANDO DI SELEZIONE PER L'ATTRIBUZIONE DI BORSE DI MOBILITA'
STUDENTESCA PER TIROCINIO
A.A. 2019-2020

Scadenza: 30 Marzo 2019 - ore 14:00

VISTO il Regolamento (UE) n. 1288/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'11 dicembre 2013 che istituisce "Erasmus+": il programma dell'Unione per l'istruzione, la formazione, la gioventù e lo sport;

VISTA la call della Commissione Europea che, basandosi sul regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce «Erasmus+», ha invitato qualsiasi organismo, pubblico o privato, operante nei settori dell'Istruzione Superiore, a presentare proposte relative all'azione KA1 - Azione chiave 1 Mobilità individuale ai fini dell'apprendimento del programma Erasmus+, attraverso l'Agenzia nazionale Erasmus+ del proprio Paese;

TENUTO CONTO che l'Istituto Universitario "Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – Internazionale" ha ottenuto da parte dell'Unione Europea l'approvazione della "*Erasmus Charter for Higher Education*", nella quale sono stabiliti i principi fondamentali che disciplinano le attività di mobilità in ambito Erasmus+ e mediante la quale è possibile presentare candidature per la partecipazione alle azioni del programma;

ACCERTATO che l'Istituto Universitario "Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – Internazionale" ha presentato domanda di candidatura per l'A.A. 2019/2020 all'Agenzia nazionale Erasmus+ Italia, nell'ambito della KA1 – Azione chiave 1, Mobilità individuale ai fini dell'apprendimento, per consentire ai propri studenti di trascorrere un periodo di studio e tirocinio in una Università di un altro Stato membro ed ottenere il pieno riconoscimento dell'attività svolta in forza di accordi interistituzionali stipulati tra l'Istituto di provenienza e quello ospitante;

CONSIDERATO che l'Agenzia Nazionale Erasmus+ Italia, incaricata del coordinamento per l'attuazione delle azioni del programma Erasmus+ provvede, annualmente, ad assegnare agli Istituti di Istruzione Superiori Italiani che hanno presentato la propria candidatura un cofinanziamento per le attività di mobilità dell'Azione chiave 1 - Mobilità individuale ai fini dell'apprendimento;

CONSIDERATO che, sulla base di un apposito accordo finanziario, che sarà sottoscritto con l'Agenzia Erasmus+ Italia, è prevista l'assegnazione di un contributo economico a favore di questo Istituto da destinare al cofinanziamento delle borse di mobilità per gli studenti del programma Erasmus+ studio;

RITENUTO NECESSARIO procedere, nelle more dell'approvazione della candidatura da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ Italia, all'emanazione del primo avviso di selezione per la copertura di **1 posto di mobilità Erasmus+** per finalità *Traineeship* disponibili per l'A.A. 2019/2020 ;

RITENUTO OPPORTUNO confermare che tutte le attività ed i finanziamenti previsti dal presente avviso sono comunque subordinati alla sottoscrizione del predetto accordo finanziario



SCUOLA SUPERIORE PER MEDIATORI LINGUISTICI

INTERNAZIONALE

D.D. n. 1933 del 1 agosto 2017 - G.U. n. 198 del 25 agosto 2017

Erasmus+ - Mobilità per studio A.A. 2019/2020 tra l’Agenzia Nazionale Indire/Erasmus+ e l’Istituto Universitario “Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – Internazionale”.

DECRETA

È indetto, per l’anno accademico 2019/2020, concorso per titoli per l’assegnazione della mobilità studentesca Erasmus+ per Traineeship.





Art. 1 – Oggetto e finalità

Per l'anno accademico 2019-2020 è indetta una selezione per l'assegnazione di n. **1 borsa di mobilità Erasmus+ *Traineeship***.

La finalità è di consentire agli studenti e neolaureati della SSML Internazionale di trascorrere un periodo di tirocinio presso laboratori degli Istituti di istruzione superiore oppure imprese, centri di formazione, centri di ricerca o altre organizzazioni situati in uno dei Paesi partecipanti al Programma (*Programme Countries*): Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Turchia, Ungheria.

La selezione è finalizzata all'assegnazione del contributo europeo di mobilità Erasmus+, che resta subordinato all'approvazione della candidatura della SSML Internazionale per il finanziamento, da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ Italia, delle attività di mobilità degli studenti, nei limiti del totale dell'importo da questa concesso.

Lo “*status*” di studente Erasmus+ per *Traineeship* prevede che il tirocinio sia attinente al corso di studi del soggetto. Gli obiettivi specifici dell'esperienza sono quelli di offrire un primo contatto con il mondo del lavoro in un contesto socio-culturale diverso da quello di origine, sostenere lo sviluppo delle competenze trasversali e integrare le cognizioni teoriche acquisite nei corsi accademici con prestabiliti periodi di *stage* aziendali e tirocini, come previsto nel corso di studio della SSML Internazionale.

Art. 2 – Enti eleggibili per *Traineeship*

L'ente/organizzazione presso cui si intende svolgere il tirocinio deve essere ascrivibile esclusivamente alle seguenti tipologie:

- a) Istituto di istruzione superiore possessore di Carta Erasmus;
- b) Ente pubblico o privato attivo nel mercato del lavoro o nei campi dell'istruzione, formazione e gioventù.



Per esempio, tali organizzazioni possono essere:

- piccola, media o grande impresa sia pubblica che privata (incluse imprese sociali);
- ente pubblico a livello locale, regionale o nazionale;
- *partner* sociale o altri rappresentanti del mondo del lavoro, incluse le Camere di Commercio, associazioni di artigiani, ordini professionali e sindacati;
- istituto di ricerca;
- fondazione;
- scuola/istituto/centro di istruzione (di qualsiasi livello, dalla pre-scolare alla secondaria, includendo l'istruzione professionale, terziaria e formazione continua);
- organizzazione e associazione no-profit e ONG;
- ente che fornisce servizi nell'ambito della *career guidance*, *professional counselling* e *information services* e agenzie per l'impiego.

Strutture non eleggibili:

- istituzioni comunitarie ed altri enti comunitari incluse le agenzie specializzate;
- organizzazioni che gestiscono programmi comunitari quali le agenzie nazionali (in modo da evitare un possibile conflitto di interesse e/o un doppio finanziamento).

Art. 3 - Durata del Tirocinio

La durata minima di permanenza all'estero è di **due mesi** effettivi consecutivi esclusi i giorni di viaggio, la durata massima, nel caso della SSML Internazionale è di **6 mesi**.

Gli studenti dovranno completare il Tirocinio Erasmus entro il 30 maggio 2020.

L'eventuale periodo di chiusura per ferie dell'impresa ospitante non dovrà essere conteggiato ai fini del raggiungimento del periodo minimo di permanenza. Gli studenti che interromperanno la loro permanenza prima dei due mesi, anche per gravi motivi, dovranno restituire l'intero ammontare del contributo.

La durata del traineeship può eventualmente essere prolungata previa richiesta motivata del beneficiario al all'Ufficio competente del proprio ateneo, almeno un mese prima della fine del periodo di mobilità inizialmente pianificato. Tale richiesta dovrà comunque essere autorizzata sia dall'impresa sia dall'istituto di appartenenza.



Art. 4 – Requisiti per la partecipazione

Possono concorrere gli studenti che, al momento della presentazione della candidatura, soddisfino le seguenti condizioni:

- essere iscritti presso la SSML Internazionale per l'aa 2018-2019;
- essere in regola con il pagamento delle tasse di iscrizione previste per il corso di studio di appartenenza;
- impegnarsi a non usufruire, per lo stesso periodo di assegnazione della sovvenzione Erasmus+, di altro finanziamento dell'Unione Europea attribuito per la medesima finalità.

Lo studente in mobilità non potrà conseguire il titolo di studio finale prima della conclusione del periodo di studio all'estero e prima del riconoscimento da parte del proprio Consiglio di Corso di Studio dell'attività formativa svolta all'estero.

Lo studente è tenuto a verificare i requisiti linguistici dell'Istituto/organizzazione presso cui intende svolgere un periodo Erasmus+.

All'atto della candidatura lo studente, che intende partire deve presentare **una lettera di accettazione** attestante la disponibilità dell'Ente ad accogliere il candidato quale tirocinante Erasmus, con una breve proposta del programma di lavoro e il riferimento del tutor aziendale. Qualora il candidato non riesca ad ottenerla entro la scadenza, dovrà consegnarla al momento del colloquio di selezione.

Gli studenti extra comunitari risultati assegnatari di borsa Erasmus dovranno provvedere ad informarsi sulle procedure di richiesta e rilascio del visto di soggiorno per i paesi di destinazione e munirsi del visto necessario. Nessun adempimento, in tal senso, verrà effettuato dall'Ufficio Relazioni Internazionali in sostituzione degli studenti.

Il tirocinio può svolgersi presso Enti con cui la SSML ha attivato accordi di collaborazione (tirocinio predefinito) oppure presso altri Enti purché eleggibili per *Traineeship* (tirocinio autonomo), come dettagliato all'Articolo 2.

Studenti iscritti presso un Istituto di Istruzione Superiore e/o neo-laureati che ancora non sappiano dove svolgere un traineeship all'estero possono registrarsi alla seguente piattaforma



erasmusintern.org promossa da Erasmus Student Network.

Accedendo alla sezione “sign up” e spuntando l’opzione “*I’m looking for an internship*”, sarà infatti possibile creare un proprio profilo e cercare l’impresa/organizzazione che meglio risponda ai propri obiettivi di carriera accademica e di futura realizzazione professionale.

Art. 5 – Preparazione linguistica

Gli studenti che si candidano ad una borsa Erasmus+ devono possedere un adeguato livello di conoscenza della lingua straniera o della lingua veicolare inglese in uso presso l’organizzazione ospitante.

Si precisa che i beneficiari di borsa di mobilità Erasmus+ (fatta eccezione per i madrelingua del Paese di destinazione) potranno usufruire del supporto linguistico on-line attivato dalla Commissione Europea, che prevede obbligatoriamente una verifica on-line delle competenze linguistiche prima e dopo lo svolgimento della mobilità se la lingua di apprendimento presso l’Organizzazione ospitante è tra quelle di seguito indicate: inglese, francese, tedesco, olandese, spagnolo, portoghese, ceco, danese, greco, e svedese.

Sono esonerati dal sostenere gli accertamenti gli studenti che abbiano conseguito un certificato ufficiale rilasciato da uno degli Enti Certificatori previsti nella tabella di equipollenza del Quadro Comune Europeo di Riferimento.

Pertanto coloro che saranno selezionati per lo svolgimento di una mobilità a fini di studio Erasmus+ sono tenuti a curare la preparazione linguistica prima e durante il periodo di mobilità e a impegnarsi a raggiungere il requisito della conoscenza linguistica richiesto dalla sede ospitante, attenendosi rigorosamente ai livelli di competenza linguistica riportati nelle schede degli accordi per la mobilità di ciascun Corso di Studio e consultabili al seguente link: www.ssmmlinternazionale.it

Art. 6 – Ammontare delle Borse

La Borsa Erasmus+ non è intesa a coprire la totalità delle spese ma è da ritenersi semplicemente un contributo a fronte dei costi rivenienti dal soggiorno di studio all’estero. Le borse di studio sono finanziate, salvo buon fine, con un contributo UE, pari a:

- €400/mese per i paesi del gruppo 1 (costo alto della vita): Danimarca, Finlandia, Islanda, Irlanda, Lussemburgo, Svezia, Regno Unito, Liechtenstein, Norvegia



- €350/mese per i paesi del gruppo 2 (costo medio della vita): Austria, Belgio, Germania, Francia, Italia, Grecia, Spagna, Cipro, Paesi Bassi, Malta, Portogallo
- €350/mese per i paesi del gruppo 3 (costo basso della vita): Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia, Ex Repubblica iugoslava di Macedonia, Turchia

Qualora il contributo UE non sia erogato o sia erogato in misura ridotta, nulla potrà essere preteso dallo studente nei confronti della SSML per alcun titolo, ragione o causa in relazione ai costi da sopportare o sopportati per la mobilità.

L'Amministrazione, in caso di mancata sottoscrizione dell'Accordo Finanziario con l'Agenzia Nazionale Erasmus+, oppure ridotto, o omesso finanziamento a carico dell'Unione Europea o del MIUR, si riserva il diritto di non procedere oltre, non assegnando, modificando o riducendo il numero di borse e/o mensilità da erogare in favore degli studenti vincitori della selezione.

Non sono applicate agli studenti destinatari di borse Erasmus eventuali tasse di iscrizione ai corsi presso le sedi universitarie ospitanti, in quanto già versate presso la SSML Internazionale.

La borsa di studio Erasmus è compatibile con le provvidenze previste dal D.P.C.M. del 09/04/2001 s.m.i. e dal D. Lgs. 68/2012 s.m.i.

Il suddetto finanziamento comunitario viene erogato per una quota pari al 70% dell'importo della borsa entro 30 giorni dall'inizio del tirocinio, decorrenti dalla data di ricevimento dell'attestato di inizio attività, secondo le modalità (via fax o via e-mail) che saranno in sede di contrattualizzazione indicate.

Il saldo pari al 30% verrà erogato al termine del traineeship e solo dopo il ricevimento della seguente documentazione:

- originale del certificato di permanenza presso l'organizzazione ospitante;
- originale del transcript of work oppure del learning agreement for traineeship
- copia del certificato finale del lingua OLS
- copia del questionario finale on-line (Participant report).

Il versamento dei contributi sarà effettuato solo mediante accredito su c/c bancario o postale italiano intestato al beneficiario del contributo.

Art. 7 - Modalità di presentazione della domanda di candidatura



La domanda di candidatura sarà disponibile sul sito internet www.ssmlinternazione.it – Sezione Erasmus .

La domanda potrà essere compilata entro le ore 14.00 del giorno **30 MARZO 2019**.

Nella domanda il candidato deve indicare con chiarezza e precisione, sotto la propria responsabilità ed a pena di esclusione:

- le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, la residenza, il codice fiscale ed il recapito eletto ai fini del concorso (specificando sempre il codice di avviamento postale ed il numero di telefono);
- l'Ente/Azienda presso cui lo studente intende svolgere il tirocinio;
- esami superati, date, voti e i relativi CFU acquisiti.

In caso di trasferimento o cambio di corso gli studenti trasferiti dovranno indicare nella domanda il numero di CFU riconosciuti e già inseriti in carriera.

La domanda dovrà pervenire con i seguenti allegati:

- la **“lettera di accettazione”** dell'Istituto ospitante;
- autodichiarazione della conoscenza linguistica;
- fotocopia del documento di identità e codice fiscale.

Art. 8 - Valutazione della candidatura

Le selezioni avverranno per merito accademico e colloquio e saranno svolte dalla Commissione Erasmus+ del Corso di Studio.

Art. 9 - Criteri di selezione e graduatoria

I posti disponibili presso ciascun soggetto ospitante saranno assegnati mediante la selezione, per titoli e per colloquio.

Il punteggio massimo attribuibile a ciascun candidato sarà pari a 100.

A) Merito accademico, fino a 60 punti, suddivisi tra:

- A1) percentuale dei crediti formativi acquisiti o degli esami superati, fino a 30 punti;
- A2) media dei voti, fino a 30 punti.



Il punteggio inerente al merito accademico è calcolato sulla base dei dati risultanti dall'archivio "Carriere Studenti" ed è elaborato dalla procedura che acquisisce le domande dei candidati, applicando i criteri di calcolo indicati, di seguito, alle lettere A1) e A2).

Ai fini del calcolo sono considerati tutti gli esami sostenuti e verbalizzati, registrati nelle "Carriere Studenti" entro la data di scadenza del presente bando, ovvero quelli oggetto di dichiarazione sostitutiva di certificazione presentata con la domanda di partecipazione.

B) Colloquio: è espletato dalle Commissioni Erasmus, che ha a disposizione, per ciascun candidato, **fino a 40 punti**, attribuibili in base ai seguenti elementi di valutazione:

- conoscenza della lingua;
- motivazioni personali e congruenza della destinazione e dell'attività proposta dal candidato con l'area disciplinare del corso di studio a cui è iscritto e con l'offerta didattica della sede ospitante.

Il giorno, il luogo e l'orario dei colloqui saranno resi noti mediante avviso pubblicato sul Sito Web della SSML Internazionale.

Coloro i quali hanno presentato istanza di partecipazione alla selezione non riceveranno, pertanto, alcuna comunicazione scritta.

I candidati assenti al colloquio saranno esclusi dalla procedura di selezione. In caso di impossibilità a partecipare al colloquio derivante da gravi motivi, da giustificare preventivamente per iscritto, la Commissione Erasmus, a propria discrezione, potrà verificare la possibilità di consentire al candidato di sostenere la prova in un giorno diverso, compatibilmente con le esigenze di conclusione della procedura di selezione nei tempi previsti.

La graduatoria verrà pubblicata entro e non oltre il giorno **30 aprile 2019** sul sito istituzionale www.ssmlinternazionale.it

Art. 10 – Adempimenti dell'assegnatario e riconoscimento del periodo di studio all'estero

Prima della partenza, ogni studente Erasmus dovrà:

- Consegnare la domanda di accettazione della borsa Erasmus presso la Segreteria della SSML Internazionale, o mediante e-mail a erasmus@ssmlinternazionale.it;



- consegnare un piano di studio (*Learning Agreement for Traineeship – Before the Mobility*) che stabilisca il programma di formazione da seguire all'estero; tale documento viene approvato e sottoscritto dallo studente, dall'istituto di appartenenza e dall'impresa ospitante.
- sottoscrivere l'accordo finanziario con la SSML Internazionale.

Dopo la firma dell'Accordo Finanziario lo studente dovrà sostenere un test linguistico (OLS) per verificare la conoscenza della lingua indicata in sede di candidatura.

L'Ufficio Erasmus dopo l'esito del test, potrà assegnare la licenza per effettuare un corso on-line.

Durante la mobilità, lo studente:

- deve comunicare qualunque cambiamento sostanziale nel programma concordato per iscritto dagli interessati, compilando la Sezione "*During the Mobility*" entro e non oltre 40 giorni dall'inizio della mobilità;
- non può seguire i corsi e sostenere esami presso la SSML Internazionale
- non può laurearsi presso SSML Internazionale

Al termine del periodo di mobilità, lo studente è tenuto a consegnare alla segreteria della SSML Internazionale:

- un Certificato attestante la durata della mobilità, le attività svolte, nonché i risultati conseguiti (**Learning Agreement for Traineeship – After the Mobility**) in termini di conoscenze, competenze, abilità acquisite e un giudizio finale sulla mobilità intrapresa, oppure originale del transcript of work.
- copia del test effettuato sul Mobility Tool, ovvero, test on line - *Participant Report*
- copia del test OLS effettuato sul portale OLS e richiesto dalla Commissione Europea direttamente al partecipante dopo la fine della mobilità tramite e-mail.

Il partecipante è tenuto alla compilazione e consegna di tali documenti. Il mancato adempimento a tale obbligo comporterà la restituzione della borsa.

L'Istituto di appartenenza deve dare pieno **riconoscimento all'attività svolta** e certificata, possibilmente integrandola all'interno del programma di studio dello studente e inserendola nel

Diploma Supplement.

ART. 11 – Accettazione della Borsa

Gli studenti selezionati dovranno formalizzare la propria accettazione allo svolgimento della mobilità attraverso la compilazione del modulo di accettazione (disponibile sul sito



www.ssminternazionale.it) entro due settimane dalla data di pubblicazione delle graduatorie provvisorie (la data esatta sarà comunicata con le graduatorie).

Il modulo dovrà essere debitamente compilato e sottoscritto, nonché consegnato a mani all'Ufficio Erasmus della SSML Internazionale: Viale Raffaele Delcogliano n. 12, 82100 Benevento.

In caso di mancata accettazione o successiva rinuncia, le borse saranno assegnate ai candidati che seguono in graduatoria. Gli studenti vincitori che avranno accettato la Borsa Erasmus sono tenuti a consultare le Linee Guida alla preparazione della mobilità nei siti www.ssminternazionale.it.

In caso di rinuncia degli assegnatari, le mobilità liberate potranno essere destinate a favore dei soggetti che si sono positivamente inseriti all'interno delle graduatorie di merito, nelle posizioni immediatamente successive a quelle degli assegnatari.

Allo studente contattato a tale scopo saranno concessi 5 giorni per decidere se accettare e, quindi, sottoscrivere il modulo di accettazione o di rinuncia. In caso di mancata decisione si procederà allo scorrimento dei successivi studenti in elenco, senza ulteriori comunicazioni.

Art. 12 - Assistenza sanitaria all'estero

Nei paesi dell'Unione Europea e dello Spazio Economico Europeo è prevista la copertura delle spese sanitarie per tutti gli iscritti al Servizio Sanitario Nazionale in possesso di Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM). Come indicato nel portale del Ministero della Salute (<http://www.salute.gov.it>), *“L'assistito, per ottenere le prestazioni, può recarsi direttamente presso un medico o una struttura sanitaria pubblica o convenzionata ed esibire la TEAM, che dà diritto a ricevere le cure alle stesse condizioni degli assistiti del Paese in cui ci si trova. L'assistenza è in forma diretta e pertanto nulla è dovuto, eccetto il pagamento di un eventuale ticket che è a diretto carico dell'assistito e quindi non rimborsabile.”* Per informazioni più dettagliate si possono consultare i seguenti siti:

[http://www.salute.gov.it/](http://www.salute.gov.it) - Assistenza sanitaria italiani all'estero e stranieri in Italia

<https://ec.europa.eu/health/> - Il portale della salute UE

<http://sistemats1.sanita.finanze.it/wps/portal/> - Progetto Tessera Sanitaria

Art. 13 – Responsabile del procedimento



Responsabile del procedimento è il Prof. Paolo Palumbo, Coordinatore dell' Ufficio Relazioni Internazionali della SSML Internazionale.

Qualunque informazione potrà essere richiesta esclusivamente tramite e-mail all'indirizzo: erasmus@ssmlinternazionale.it Oggetto: “*Bando Erasmus Studio Richiesta Informazioni*”.

Art. 14 – Comunicazioni ed incontri

Presso la SSML Internazionale saranno organizzati incontri informativi in collaborazione con i docenti.

Il calendario degli incontri sarà pubblicato su tutti i siti istituzionali della SSML.

Informazioni saranno anche fornite dai tutor Erasmus dell'Ufficio Relazioni Internazionali presso la SSML Internazionale, Viale Raffaele Delcogliano n. 12, Benevento.

Art. 15– Trattamento dati

Ai sensi degli artt. 7 e 8 del Decreto Legislativo 196/2003, la SSML Internazionale si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato. Tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali alla realizzazione delle attività progettuali, nel rispetto delle disposizioni vigenti.